

# KONSEKUTIV VS. SIMULTAN DIE OPTIMALE DOLMETSCHART FÜR IHRE VERANSTALTUNG



## Konsekutivdolmetscher

... übertragen zeitversetzt  
längere Redeabschnitte

... verwenden eine  
spezielle Notizentechnik

... dolmetschen bei bilateralen  
Verhandlungen, Festreden,  
Führungen, Tischgesprächen usw.

... benötigen etwa  
die doppelte Zeit

... übertragen kürzere  
Redeabschnitte zeitversetzt  
(Gesprächsdolmetschen)



## Simultandolmetscher

... übertragen ganze Reden  
fast in Echtzeit

... arbeiten im Team  
in einer Kabine

... dolmetschen bei mehrsprachigen  
Veranstaltungen, Konferenzen,  
Tagungen, Shows usw.

... benötigen kaum  
zusätzliche Zeit

... sitzen hinter 1-2 Zuhörern  
und dolmetschen leise  
(Flüsterdolmetschen)



Was?



Wie?



Wo?



Dauer



Sonderform



Viele weitere Informationen sowie  
professionelle Konferenzdolmetscher in  
Ihrer Nähe finden Sie auf unserer Website  
[www.vkd.bdue.de](http://www.vkd.bdue.de)